

# MellomVenner



*Brubyen Lodge 4-576, Saskatoon  
Saskatchewan, Canada*



November 2018  
Newsletter

## In this issue

Executive Reports	
President	p. 1-3
Secretary	p. 3-4
Special Days	p. 2
Kalender	p. 3
Thinking of you	p. 4
Board of Directors	p. 5
Officers	p. 6
Notices	p. 6
From the Editor	p. 6
At the Lodge	p. 7
Litt på norsk...	p. 8



## *Fra presidenten*

### From the President

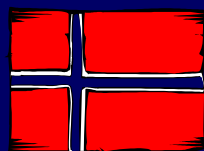
November 2018

Once again TIME is flying past – see the Christmas Countdown below! We have lots to accomplish before we can relax and enjoy family time.

Did you remember that October was Foundation Month? Although we did not do a fundraiser this year, our Foundation Director urges you to make a personal donation and it isn't too late to participate. Make a cheque out to the Sons of Norway Foundation in Canada and give it to our Treasurer, Sharon Voyer. She will send it in along with the lodge donation. Before Graham Begg, Foundation Director, left for Victoria, he made a stamp collector box so be sure to save any stamps you might receive [provided the mail strike is settled]. When you cut the stamp off of the envelope be sure to leave a ¼ inch border around the stamp. Bring your stamps to meetings and events.

The October cultural/social event on October 18 became a lefse making bee with 8 members producing lefse for the Lutefisk & Meatball Supper on December 2. Thanks to Sharon & Marcel for organizing this event for Group 1. Would you believe we never even tasted it!

The November meeting on November 15, hosted by Group 2, has our annual memorial "service" and a general meeting. The Lutefisk & Meatball Supper



The mission of Sons of Norway is to promote and to preserve the heritage and culture of Norway, to celebrate our relationship with other Nordic Countries, and provide quality insurance and financial products to our members.



Gratulerer  
med  
dagen!



05 Danielle Matonovich  
09 Karen Fontaine  
12 Marilyn Bonstrom  
13 Inger Anderson  
23 Sandra Hanson



Fra presidenten continued...

will also be a topic of business as we need to fill in all the blanks of our working document – workers and food suppliers [who may be the same people as our work force keeps decreasing]. Sharon has included a poster for the supper. If you know of places to put a poster, print it off and hang it up. Tickets are \$ 25.00 and can be reserved by calling Sharon or myself.

We also need some suggestions for our “Gee, We’re Glad You’re Norwegian” awards. We have one person but need two more. One could be a lodge member but the other should be from the community.

There are still lots of calendars for sale. They make great Christmas presents/stocking stuffers, etc.

Salvation Army Christmas Kettle Campaign – we only have 2 shifts this year by the Market Mall Safeway: Wed. November 28 from 2:00 pm – 5:00 pm [Sharon & Marcel volunteered here] and Wednesday, December 5 from 2:00 pm – 5:00 pm [I can do this but need a partner!]

The next Board of Directors meeting will be Thursday, November 8, 7:30 pm at Legion Manor.

Here is our CHRISTMAS COUNTDOWN from today November 3, 2018:

10 days until the November Norwegian whist night [Nov. 14]  
11 days until meeting night [Nov 15]  
25 days until Meatball making bee [Nov 29]  
28 days until Lutefisk [Dec. 2]  
38 days until the December Norwegian whist night [Dec 12]  
50 days to SHOP  
51 days to Christmas Day

Check out the following “document” and decide what you can contribute for food and what “jobs” you can do for the Lutefisk supper. We really need ALL HANDS ON DECK!

The forecast today is for snow tonight so be careful out there on the road or on foot. We never know when there may be a hidden layer of ice!

Fraternaly,  
Diane

306-373-3156

[edberg@sasktel.net](mailto:edberg@sasktel.net)



Unless otherwise indicated,  
all events are held at:

Fairfield Senior Citizens  
Centre  
103 Fairmont Court  
Saskatoon

Dead Fish Society  
Social Hour  
at Bugsy's Pub in  
Market Mall, 6:45 pm  
November 2<sup>nd</sup>  
December 7<sup>th</sup>  
January 4<sup>th</sup>  
(1<sup>st</sup> Friday each month)

Norwegian Whist  
Nov. 14<sup>th</sup>, 7:30 pm  
Dec. 12<sup>th</sup>, 7:30 pm  
(2<sup>nd</sup> Wed each month)

Lodge Monthly Meeting  
Nov. 15<sup>th</sup>, 7:30 pm  
(3<sup>rd</sup> Thurs each month)

## Maud Returns to Norway

After more than a century abroad and 85 years at the bottom of the sea, Roald Amundsen's expedition ship Maud has finally returned to Norway.

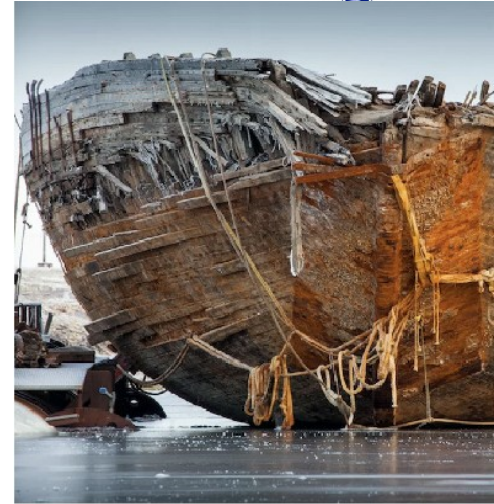
Maud was built in 1917 for Amundsen's second expedition to the Arctic and set sail from Vollen in Asker, Norway, the following year. The ship was intended to be a floating scientific research station to collect data across the North Pole.

Unfortunately, numerous conflicts complicated the mission, and the Norwegian explorer was forced to sell the ship in 1925 to the Canadian Hudson Bay Company. Maud was then docked in Cambridge Bay, Canada, and used as a radio station and storage unit until she sank in 1931.

Several plans to retrieve Maud from the Canadian seafloor were started, but all fell flat. It wasn't until 2011 when real estate company Tandberg Eiendom finally found success, and was able to help Maud reach surface in 2016. The journey home then took an additional two years, being towed by tugboat around Greenland and through the Atlantic Ocean, and was complete in August of 2018.

Maud now sits almost exactly where she was launched more than 100 years ago in Vollen, Norway. A museum will feature the ship's remains and share her remarkable story while above and below sea level.

Amundsen's two other ships, the Gjoa and Fram are currently housed at the Norwegian Maritime Museum in Oslo.



## *Fra sekretæren*

*There is no report from the Secretary this month. <sup>ed</sup>*



## Condolences

Sympathy extended  
to

**GET  
WELL!**

Notify Dorothy if  
sunshine required  
at 306-373-6478.



## SONS OF NORWAY BRUBYEN LODGE ANNUAL LUTEFISK SUPPER

Sunday, December 2<sup>nd</sup>, 2018 – Doors open at 5:30, Supper at  
6:00

Fairfield Senior Centre

103 Fairmont Crescent

Come and enjoy lutefisk, meatballs and all the trimmings.  
There will be entertainment before enjoying a delicious dessert.

Tickets are \$25.00 per person. Call or email for tickets:

- Sharon Voyer: 306-292-8384 / [msvoye@sasktel.net](mailto:msvoye@sasktel.net)
- Diane Berg: 306-373-3156 / [edberg@sasktel.net](mailto:edberg@sasktel.net)





## Board of Directors

### **Diane Berg**

President  
306-373-3156  
edberg@sasktel.net

### **Marcel Voyer**

Vice-President  
306-384-2420  
msvoye@shaw.ca

### **Vacant**

Secretary

### **Sharon Voyer**

Treasurer  
306-384-2420  
msvoye@shaw.ca

### **Dorothy Haroldson**

Membership Secretary  
306-373-6478

### **Phyllis Byers**

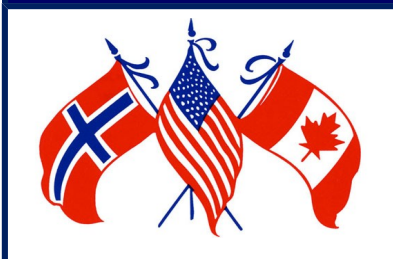
Cultural Director  
306-373-6478  
jp64@sasktel.net

### **Myrna Kennedy**

Social Director  
myrna.kennedy@sasktel.net

### **Kathy Fenton**

Sports Director  
306-374-4505



## Attractive Branding Nixed for Tobacco Products

The Norwegian government is setting its sights on becoming a tobacco-free society by 2035. As of July 2018, some new tactics are being employed to make cigarettes and snus, (a powdered tobacco product related to snuff) less attractive.

Tobacco products have long been required to feature large print warnings with realistic color photos depicting the health repercussions of tobacco use. Now the Norwegian Directorate of Health is making moves to deter children and young adults from ever taking up smoking or snus.

### Generic packaging

The neutral packaging requirement went into effect on July 1, 2018, and makes Norway the fourth country to require plain packaging. Tobacco products may no longer have any design logos, and all are required to be the same color, Pantone 448 C. This drab greenish brown color was chosen for Australia's plain tobacco packaging campaign in 2016 after the hue was found to be the most visually offensive color to tobacco users.

To further dampen interest, all tobacco products must have the identical stark font and health warnings. Studies have shown that consumers perceive plain packaged products to be of lower quality and taste. The overall goal is not to make it illegal to buy or use tobacco, but to make the product as repellant as possible, especially to youth.



Officers

- Ellwood Jones - Assistant Sports Director
- Mildred Norum - Counselor
- Dorothy Haroldson - Sunshine
- Myrna Kennedy - Greeter
- Graham Begg - Foundation
- Lyla Dalen - Historian
- Nancy Iverson - Librarian
- Myrtle Dixon - Assistant Librarian
- Wanda Fowler - Assistant Librarian
- Marcel Voyer - Marshall
- Chris Byers - Marshall
- Natasha Tripp - Marshall
- Lois Campbell - Trustee
- Marcel Voyer - Trustee
- Kayla Ingram - Trustee
- Inger Anderson - Auditor
- Dennis Akins - Auditor
- Alfred Hovdestad - Auditor
- Eunice Begg - Volunteer Coordinator

Editor

Alfred Hovdestad  
343 Keeley Crescent  
Saskatoon, SK S7J 4B8  
alfred.hovdestad@usask.ca  
306-373-6694

Notices – December Social/Cultural Event

**SONS OF NORWAY – BRUBYEN LODGE  
ANNUAL LUTEFISK SUPPER**

**Sunday, December 2<sup>nd</sup>, 2018**  
**Doors open at 5:30, Supper at 6:00**  
**Fairfield Senior Centre**  
**103 Fairmont Crescent**

*Fra redaktøren*

Kjære venner,

November already! Where has the summer (and the year) gone? Summer is over and people are already making plans for Christmas. Before we know it, the ground will be covered with snow and we will be dreaming of a winter vacation. Some will dream of a vacation somewhere warm, some will dream of a winter holiday, and some will dream of an early spring.

The lutefisk dinner is scheduled for Sunday, December 2<sup>nd</sup>. Check the poster in the newsletter.

Brubyen Web Site

<http://sofnsaskatoon.wixsite.com/brubyenlodge/>

Fraternally,  
*Alfred  
Hovdestad*

*Deadline for the  
next newsletter*

*Nov 30th*

## Mellom Venner – November 2018

2018 Lutefisk & Meatball Supper, Sunday, Dec 2, 2018



PROGRAM	Gee We're Glad You're Norwegian – <b>Candidates needed</b>	Diane Sharon
Tickets \$25.00 each	Goal = 100	Sharon
DECORATING COMMITTEE	<i>Plastic Table covers, centerpieces [rose bowls]</i>	3-5 people
ENTERTAINMENT	<b>Suggestions?</b>	Diane
KITCHEN STAFF – take in & organize food – put in oven or on burners, etc. – set up coffee, tea, etc	<b>Need 4 people</b>	
CLEAN UP STAFF	<b>Clean up after the meal</b>	Everyone
BUFFET TABLE SUPERVISOR/S		Marcel Imported help [Stacey]
FOOD COMMITTEE	Lutefisk – <b>45 pounds</b> Baked in oven at FCS	Diane order at Coop
	Meatballs [at least 400] [Meatball bee at FSC]	
	Gluten-free Meatballs	Diane
	Boiled potatoes – 3 people 10 lbs each	
	Turnips – 2 people [30 lbs – 15 each]	
	Carrots - <b>do with Bjorn's sauce for carrots</b>	
Some amounts will depend on the number of tickets sold	Coleslaw [4 bags of coleslaw mix]	
	Beet pickles – 5 jars [Costco] Pickled Herring – 2 jars	Sharon
	Flat bread	Kathy
	Rye bread [3 loaves]	Diane – order at Coop on Attridge
	Rice cream with red sauce <b>2 batches</b>	
	Lefse made – need to b & s some	
	Punch	Myrna
PURCHASING	Coffee cream, etc.	Myrna
Butter – 8 lbs	Crock pot – 6 lbs + 2 softened	

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT OF THIS IMPORTANT EVENT IN THE LIFE OF BRUBYEN LODGE!! Sell tickets, cook food and work!**



## Litt på norsk...

### Vil la deg høre til to land

Regjeringen vil la nordmenn høre til i to land. De vil gi folk mulighet til å ha dobbelt statsborgerskap.

Nordmenn må få lov til å ha pass fra to land. Det ønsker regjeringen. Det vil si at folk som hører til ett til land utenom Norge, kan ha dobbelt statsborgerskap.

Det vil være mulig for nordmenn å beholde det norske passet sitt. Det kan de gjøre selv om de blir statsborgere i et annet land. Det samme vil gjelde utenlandske statsborgere som ønsker å bli norske. Vi åpner for dobbelt statsborgerskap. Slik sørger vi for at norsk lov følger utviklingen i verden. Der har stadig flere tilknytning til flere land. Det sier Jan Tore Sanner i en melding til pressen. Han er kunnskaps- og integreringsminister.

Alle de andre landene i Norden har åpnet for dobbelt statsborgerskap. Det har også de fleste land i Europa.

Regelen i dag er at nordmenn bare kan ha ett statsborgerskap. Men det er flere unntak fra regelen. Mange utlendinger som søker om å bli norske, har fått dobbelt statsborgerskap. Mens nordmenn som blir borgere av et annet land, ikke har fått samme mulighet. Regjeringens forslag gjør at folk behandles mer likt, sier Sanner. Norske borgere kan få tilbake statsborgerskapet sitt med dette forslaget. Det er hvis de mistet sitt norske statsborgerskap da de ble borgere i et annet land.

Regjeringen sier at sikkerhet også er en hensikt med forslaget. Folk som er dømt for terror, kan bli fratatt sitt norske statsborgerskap. Men har de ikke dobbelt statsborgerskap, kan de ikke sendes ut av Norge.

## and a little in English

### Allowed to Belong to Two Countries

The government wants to let Norwegians belong to two countries. They want to give people the chance to have dual citizenship. Norwegians must be allowed to have passports from two countries. This is what the government wants. That is to say, people who live in a country outside Norway can have dual citizenship.

"It will be possible for Norwegians to keep their Norwegian passports. They can do that even if they become nationals of another country. The same will apply to foreign citizens who wish to become Norwegian. We are open to dual citizenship. This ensures that Norwegian law follows developments around the world. Connections to other countries are ever-increasing." So says Jan Tore Sanner in a message to the press. He is the Minister of Knowledge and Integration.

All of the other Nordic countries have opened up for double citizenship. So have most of the countries in Europe.

The rule today is that only Norwegians can have citizenship. But there are several exceptions to the rule. Many foreigners seeking to become Norwegians have received dual citizenship, while Norwegians who become citizens of another country have not had the same opportunity. The government's proposal makes it so people are treated more equally, says Sanner.

Norwegian citizens can regain their citizenship with this proposal. That is, if they lost their Norwegian citizenship when they became citizens of another country.

The government says that security is also an intention of the proposal. People convicted of terrorism may be deprived of their Norwegian citizenship. However, if they do not have dual citizenship, they can not be sent out of Norway.